



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1097

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE

OORSEE 15c OVERSEAS

POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1097

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL: 45]

PRETORIA, 7 MAART 1969
7 MARCH

[No. 2289

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika

No. R. 40, 1969

**BEPERKINGS OP DIE INVOER IN DIE REPUBLIEK
VAN PLANTE.—WET OP LANDBOUPLAË, 1957
(WET 42 VAN 1957)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertien* van die Wet op Landbouplae, 1957 (Wet 42 van 1957), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels *nege* tot en met *twaalf* van die Wet op Landbouplae, 1957 (Wet 42 van 1957), *mutatis mutandis*, van toepassing is ten aansien van die invoer van plante in die Republiek van enige gebied buite die Republiek, uitgesonderd Lesotho.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewentiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

PROCLAMATION

by the State President of the
Republic of South Africa

No. R. 40, 1969

**RESTRICTIONS ON THE INTRODUCTION INTO
THE REPUBLIC OF PLANTS.—AGRICULTURAL
PESTS ACT, 1957 (ACT 42 OF 1957)**

Under the powers vested in me by section *thirteen* of the Agricultural Pests Act, 1957 (Act 42 of 1957), I hereby declare that the provisions of sections *nine* to and inclusive of *twelve* of the Agricultural Pests Act, 1957 (Act 42 of 1957), shall be *mutatis mutandis* applicable in respect of the introduction of plants into the Republic from any territory outside the Republic except Lesotho.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Seventeenth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 294

7 Maart 1969

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/190)**

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 294

7 March 1969

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/190)**

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
37.01 Deur in subpos No. 37.01.90 die skaal van reg in Kolom IV deur die volgende te vervang:			„5%”	
37.02 Deur in subpos No. 37.02.90 die skaal van reg in Kolom IV deur die volgende te vervang:			„5%”	

OPMERKING.—Die M.B.N.-reg op sekere fotografiese en kinematografiese goedere word van 8% na 5% verlaag.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
37.01 By the substitution in subheading No. 37.01.90 for the rate of duty in Column IV of the following:			“5%”	
37.02 By the substitution in subheading No. 37.02.90 for the rate of duty in Column IV of the following:			“5%”	

NOTE.—The M.F.N. duty on certain photographic and cinematographic goods is reduced from 8% to 5%.

No. R. 295

7 Maart 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/191)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 295

7 March 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/191)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
44.24 Deur subpos No. 44.24.10 deur die volgende te vervang: „44.24.10 Wasgoedpenne	getal	20% of 5c per 100”		

OPMERKING.—Die reg op wasgoedpenne van hout word gewysig van 20% na 20% of 5c per 100.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
44.24 By the substitution for subheading No. 44.24.10 of the following: “44.24.10 Clothes pegs	no.	20% or 5c per 100”		

NOTE.—The duty on clothes pegs of wood is amended from 20% to 20% or 5c per 100.

No. R. 296

7 Maart 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/192)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 296

7 March 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/192)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
48.01 Deur na subpos No. 48.01.90 die volgende in te voeg: „ 48.01.92 Ander, met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 600 grm. maar hoogstens 3,500 grm. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per 2,000 lb. van meer as R160 maar hoogstens R200	lb.	10% "		
48.05 Deur na subpos No. 48.05.90 die volgende in te voeg: „ 48.05.92 Ander, gebosseleer, met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 600 grm. maar hoogstens 3,500 grm. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per 2,000 lb. van meer as R160 maar hoogstens R240	lb.	10% "		
48.07 Deur na subpos No. 48.07.90 die volgende in te voeg: „ 48.07.92 Ander, gevef of vernis, met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 600 grm. maar hoogstens 3,500 grm. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per 2,000 lb. van meer as R160 maar hoogstens R240	lb.	10% "		

OPMERKING.—Die reg op sekere papier en papierboord, word verhoog van vry na 10%.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
48.01 By the insertion after subheading No. 48.01.90 of the following: “ 48.01.92 Other, with a basis weight per sq. m. of not less than 600 grm. but not exceeding 3,500 grm. and of a value for duty purposes per 2,000 lb. exceeding R160 but not exceeding R200	lb.	10% "		
48.05 By the insertion after subheading No. 48.05.90 of the following: “ 48.05.92 Other, embossed, with a basis weight per sq. m. of not less than 600 grm. but not exceeding 3,500 grm. and of a value for duty purposes per 2,000 lb. exceeding R160 but not exceeding R240	lb.	10% "		
48.07 By the insertion after subheading No. 48.07.90 of the following: “ 48.07.92 Other, painted or varnished, with a basis weight per sq. m. of not less than 600 grm. but not exceeding 3,500 grm. and of a value for duty purposes per 2,000 lb. exceeding R160 but not exceeding R240	lb.	10% "		

NOTE.—The duty on certain paper and paperboard is increased from free to 10%.

No. R. 297 7 Maart 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/193)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.07 Deur subpos No. 39.07.20.10 deur die volgende te vervang: „ .05 Reënjasse	getal	30c elk of 70c elk min 80%		
.10 Ander klerasie en klerasiebykomstighede	getal	25%	15% "	

OPMERKING.—Die reg op reënjasse van kunspasiekstowwe word gewysig van 25% (Algemeen) en 15% (M.B.N.) na 30c elk of 70c elk min 80% *ad valorem*.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.07 By the substitution for subheading No. 39.07.20.10 of the following: „ .05 Raincoats	no.	30c each or 70c each less 80%		
.10 Other clothing and clothing accessories	no.	25%	15% "	

NOTE.—The duty on raincoats of artificial plastic materials is amended from 25% (General) and 15% (M.F.N.) to 30c each or 70c each less 80% *ad valorem*.

No. R. 298 7 Maart 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/176)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
308.02	Deur tariefpos No. 48.01 deur die volgende te vervang: „ 48.01 Papierbord (uitgesonderd papierbord met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 600 grm. maar hoogstens 3,500 grm. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per 2,000 lb. van meer as R160 maar hoogstens R200), verstyingspapier en vilt papier, vir die vervaardiging van sierleergoedere en -handsakke	Volle reg "

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op papierbord met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 600 grm. maar hoogstens 3,500 grm. en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per 2,000 lb. van meer as R160 maar hoogstens R200, vir die vervaardiging van sierleergoedere en -handsakke, word ingetrek.

No. R. 297

7 March 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/193)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 298

7 March 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/176)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
308.02	By the substitution for tariff heading No. 48.01 of the following: "48.01 Paperboard (excluding paperboard with a basis weight per sq. m. of not less than 600 grm. but not exceeding 3,500 grm. and of a value for duty purposes per 2,000 lb. exceeding R160 but not exceeding R200), stiffening paper and felt paper, for the manufacture of fancy leather goods and handbags	Full duty"

NOTE.—The provision for a rebate of duty on paperboard with a basis weight per sq. m. of not less than 600 grm. but not exceeding 3,500 grm. and of a value for duty purposes per 2,000 lb. exceeding R160 but not exceeding R200, for the manufacture of fancy leather goods and handbags, is withdrawn.

No. R. 299

7 Maart 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/177)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 299

7 March 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/177)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos. en Beskrywing	III Mate van Korting
310.05	Deur paragrawe (5) en (6) van tariefpos No. 48.01 deur die volgende te vervang: „(5) In die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van dose (met inbegrip van riefelpapierborddose) en papiersakke en -sakkies	Volle reg"

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op onbedrukte sulfietpapier, vir die vervaardiging van papiersakke, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
310.05	By the substitution for paragraphs (5) and (6) of tariff heading No. 48.01 of the following: " (5) In such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit, for the manufacture of boxes (including corrugated paperboard boxes) and paper sacks and bags	Full duty"

NOTE.—The provision for a rebate of duty on unprinted sulphite paper, for the manufacture of paper bags, is withdrawn.

No. R. 300

7 Maart 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/178)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby, met ingang van 16 Augustus 1968, Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 300

7 March 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/178)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act, with effect from 16 August 1968, to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.25	Deur tariefpos No. 58.10 deur die volgende te vervang: „ 58.10 (1) Geborduurde tooisels (met inbegrip van motiewe) (2) Borduurwerk, in die stuk, met tussenvoering van skuimrubber, vir die vervaardiging van vormdrag en geëlastiseerde kleding	Volle reg Volle reg

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op borduurwerk, in die stuk, met tussenvoering van skuimrubber, vir die vervaardiging van vormdrag en geëlastiseerde kleding, met terugwerkende krag tot 16 Augustus 1968.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
	substitution for tariff heading No. 58.10 of the following: 10 (1) Embroidered trimmings (including motifs) (2) Embroidery, in the piece, interlined with foam rubber, for the manufacture of foundation garments and elasticised apparel	Full duty Full duty

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on embroidery, in the piece, interlined with foam rubber, for the manufacture of foundation garments and elasticised apparel, with retrospective effect to 16 August 1968.

No. R. 301

7 Maart 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/179)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 301

7 March 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/179)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.28	Deur na item 311.27 die volgende in te voeg: „ 311.28 Nywerheid: Beskermende Klerasie, met inbegrip van Handskoene 55.09 Weefstowwe van katoen, aan een of aan albei kante gepluis	Volle reg

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op weefstowwe van katoen, aan een of aan albei kante gepluis, vir die vervaardiging van beskermende klerasie, met inbegrip van handskoene.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.28	By the insertion after item 311.27 of the following: “ 311.28 Industry: Protective Clothing, including Gloves 55.09 Woven fabrics of cotton, raised on one or on both sides	Full duty

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on woven fabrics of cotton, raised on one or on both sides, for the manufacture of protective clothing, including gloves.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 276 7 Maart 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD
INTREKKING VAN DIE REGULASIES VIR DIE
OPLEIDING EN EKSAMINEER VIR DIE SERTIFI-
KAAT IN PSIGIATRIESE EN NEUROLOGIESE
VERPLEGING

Die Minister van Gesondheid het, ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging (Wet 69 van 1957), goedkeuring verleen aan die intrekking van die regulasies vir die opleiding en eksamineer vir die sertifikaat in psigiatriese en neurologiese verpleging, gemaak deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 952 van 28 Junie 1963, soos gewysig by Kennisgewing R. 396 van 20 Maart 1964; met dien verstande—

(a) dat die intrekking slegs een jaar na die publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree;

(b) dat registrasie van die addisionele kwalifikasie wat toegestaan is tot die datum waarop hierdie kennisgewing in werking tree, ten volle van krag bly.

Hierdie kennisgewing is ook in die gebied van toepassing.

No. R. 277

7 Maart 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD
VERDERE OPSKORTING VAN DIE WERKING
VAN DIE BEPALINGS VAN GOEWERMEN-
TSGEWINGS R. 1998, R. 1999 EN R. 2000 VAN 27
DESEMBER 1963

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die besluit van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad dat die werking van die bepalinge van die regulasies wat ingevolge die volgende Goewermentskennisgewings gepubliseer is, verder opgeskort word vir die tydperk 1 April 1969 tot 31 Maart 1970:—

(a) Goewermentskennisgewing R. 1998 van 27 Desember 1963—Regulasies betreffende die hoogste vergoeding wat geregistreerde verpleegsters mag vra;

(b) Goewermentskennisgewing R. 1999 van 27 Desember 1963—Regulasies betreffende die hoogste vergoeding wat ingeskrewe hulpverpleegsters mag vra;

(c) Goewermentskennisgewing R. 2000 van 27 Desember 1963—Regulasies betreffende die hoogste vergoeding wat geregistreerde vroedvroue mag vra.

No. R. 278

7 Maart 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD
REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN
GENEESKUNDIGE TEGNOLOÛ

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid aan hom verleen by artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die reëls betreffende die registrasie van geneeskundige tegnologie, deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94, gelees met artikel 32, van genoemde

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 276

7 March 1969

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL

REVOCATION OF THE REGULATIONS FOR THE
TRAINING AND EXAMINATION FOR THE CER-
TIFICATE IN PSYCHIATRIC AND NEUROLOGICAL
NURSING

The Minister of Health has, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act (Act 69 of 1957), approved of the revocation of the regulations for the training and examination for the certificate in psychiatric and neurological nursing, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice R. 952 of 28 June 1963, as amended by Notice R. 396 of 20 March 1964; provided—

(a) that the revocation shall come into force only one year from publication of this notice;

(b) that registration of the additional qualification granted up to the date this notice comes into force, shall remain of full force and effect.

This notice also applies in the territory.

No. R. 277

7 March 1969

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL

FURTHER SUSPENSION OF THE OPERATION OF
THE PROVISIONS OF GOVERNMENT NOTICES R.
1998, R. 1999 AND R. 2000 OF 27 DECEMBER 1963

The Minister of Health, in terms of section 11 (1) of the Nursing Act, 1957 (Act 69 of 1957), has approved of the resolution of the South African Nursing Council that the operation of the provisions of the regulations published under the following Government Notices be further suspended for the period 1 April 1969 to 31 March 1970:—

(a) Government Notice R. 1998 of 27 December 1963—Regulations regarding the maximum fees which registered nurses may charge;

(b) Government Notice R. 1999 of 27 December 1963—Regulations regarding the maximum fees which enrolled auxiliary nurses may charge;

(c) Government Notice R. 2000 of 27 December 1963—Regulations regarding the maximum fees which registered midwives may charge.

No. R. 278

7 March 1969

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCILRULES FOR THE REGISTRATION OF MEDICAL
TECHNOLOGISTS

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, has approved the following amendments to the rules for the registration of medical technologists, made by the South African Medical and Dental Council under section 94, read with section 32, of the said Act and published

Wet opgestel en in Goewermentskennisgewing R. 1705 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 943 van 24 Mei 1968, afgekondig:—

Deur die byvoeging na subartikel 3 (c) van die volgende verdere subartikel genommer (d):—

“(d) mag ’n persoon wat as geneeskundige tegnoloog in ’n laboratorium of inrigting deur die Raad goedgekeur, in die kategorie eksfoliatiewe sitologie in reël 2 hierbo gemeld, vir ’n tydperk van vyf jaar voor 24 Mei 1968 gewerk het, op die skriftelike aanbeveling van die hoof van daardie laboratorium of inrigting na goeddunke van die Raad vrygestel word van die eksamens in reël 2 (b) voorgeskryf, en geregistreer word as geneeskundige tegnoloog in die kategorie eksfoliatiewe sitologie.”.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE

No. R. 317

7 Maart 1969

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.— WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Kleurlingsake het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig, verder soos volg gewysig:—

1. Regulasie H2.2 (a) word deur die volgende vervang:—

“(a) indien sodanige gebou die eiendom is van die owerheid, liggaam of persone verantwoordelik vir die instelling van die skool, ’n toelae betaal op die grondslag en behoudens die voorwaardes wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies van tyd tot tyd voorskryf.”.

2. Regulasie L1.1 word deur die volgende vervang:—

“L1.1. As daar op ’n bepaalde plek ’n vraag is na onderwys vir Kleurlinge wat nie aan skoolplig onderworpe is nie kan deelydse klasse met die goedkeuring van die Minister ingestel word om die onderwys te verskaf soos bepaal by artikel 21 van die Wet.”.

3. In regulasie L2 word die woorde “of sy daartoe gemagtigde verteenwoordiger” na die woord “hoof” ingevoeg.

in Government Notice R. 1705, dated 30 October 1964, as amended by Government Notice R. 943, dated 24 May 1968:—

By the addition after subrule 3 (c) of the following further subrule numbered (d):—

“(d) any person who has been working as a medical technologist in a laboratory or institution approved by the Council in the category exfoliative cytology as listed in rule 2 above, for a period of five years prior to 24 May 1968, may on the written recommendation of the Head of that laboratory or institution be exempted at the discretion of the Council from the examinations prescribed in rule 2 (b) and be registered as a medical technologist in the category of exfoliative cytology.”.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS

No. R. 317

7 March 1969

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.— AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Coloured Affairs has, by virtue of the powers vested in him by section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), further amended the regulations published by Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended, as follows:—

1. The following is substituted for regulation H2.2 (a):—

“(a) if such building is owned by the authority, body or persons responsible for the establishment of the school, a grant on the basis and subject to the conditions as prescribed from time to time by the Minister in consultation with the Minister of Finance.”.

2. The following is substituted for regulation L1.1:—

“L1.1. Whenever at a particular centre there is a demand for education for Coloured persons who are not subject to compulsory education, part-time classes to provide education as defined in section 21 of the Act, may, with the approval of the Minister, be established.”.

3. The words “or his duly authorised representative” are inserted after the word “principal” in regulation L2.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 270

7 Maart 1969

DROËVRUGTESKEMA SPESIALE HEFFING OP DROËVRUGTE

Ingevolge artikel 79 (1) (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, genoem in artikel 3 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie Skema en met my goedkeuring, ’n spesiale heffing soos uiteengesit in die Bylae hiervan, op die klasse droëvrugte daarin vermeld, gelê het, ter vervanging van die spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 735 van 3 Mei 1968, wat hierby herroep word.

En voorts maak ek bekend dat hierdie kennisgewing, op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 270

7 March 1969

DRIED FRUIT SCHEME SPECIAL LEVY ON DRIED FRUIT

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 3 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, has, in terms of section 19 of that Scheme, and with my approval, imposed a special levy as set out in the Schedule hereto, on the classes of dried fruit mentioned therein, in substitution of the special levy published by Government Notice R. 735 of 3 May 1968, which is hereby repealed.

And I further make known that this notice shall come into operation on the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

BYLAE

Die volgende spesiale heffings word hierby opgelê ten opsigte van die ondervermelde klasse droëvrugte wat deur 'n produsent daarvan verkoop word:—

Korente.....	0.15c per pond gewig.
Sultanas.....	0.35c per pond gewig.
Geswawelde sultanas.....	0.35c per pond gewig.
Thompson pitlose rosyne.....	0.35c per pond gewig.
Rosyntjies.....	0.25c per pond gewig.
Pruimedante.....	0.15c per pond gewig.
Alle ander klasse droëvrugte.....	0.05c per pond gewig.

No. R. 318

7 Maart 1969

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN TAMATIES, VRUGTE EN STROOPHEUNING WAT ONDER DIE NASIONALE MERK VIR VERKOOP AANGEBIED WORD.—WYSIGING

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van tamaties, vrugte en stroopheuning wat onder die nasionale merk vir verkoop aangebied word, afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1174 van 4 Augustus 1967, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 1174 van 4 Augustus 1967, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:—

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur—

(a) voor die omskrywing van "bederf" die volgende omskrywing in te voeg:

"'barste' tamaties waarvan die buitewand gekraak of gebreek is;";

(b) na die omskrywing van "bederf" die volgende omskrywing in te voeg:—

"'besending', 'n hoeveelheid tamaties van dieselfde graad wat op 'n bepaalde tydstip afgelewer word onder dieselfde vragbrief, afleweringsbrief of ontvangsbewys, of van dieselfde voertuig, of indien enige hoeveelheid in dieselfde graad onderverdeel word op grond van rypheidsgraad of andersins, elk sodanige hoeveelheid;"; en

(c) na die omskrywing van "heuning" die volgende omskrywing in te voeg:—

"'hol', die spasie tussen die vleis van die pitkern en die binnekant van die buitewand, soos langs die deursnee gemeet;";

2. Regulasie 4 word hierby gewysig deur subregulasies (2) en (3) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"Eerste Graad"

(2) (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b), moet eerste graad tamaties gesond, goedgevormd, ferm, skoon, nie te groen nie, ryp, maar nie oorryp nie, nie hol nie, vry van kneusplekke, bederf, letsels en barste, wees en 'n deursnee van minstens 2 duim hê.

(b) 'n Afwyking, uitgesonderd ten opsigte van bederf en hol tamaties waar geen afwykings toegelaat mag word nie, van hoogstens 5 persent volgens gewig, mag met betrekking tot al die ander vereistes soos voorgeskryf in paragraaf (a) toegelaat word: Met dien verstande dat 'n afwyking van hoogstens 7 persent volgens gewig toegelaat mag word ten opsigte van die toelaatbare defekte indien

SCHEDULE

The following special levy is hereby imposed in respect of the undermentioned classes of dried fruit sold by a producer thereof:—

Currants.....	0.15c per pound weight.
Sultanas.....	0.35c per pound weight.
Bleached sultanas.....	0.35c per pound weight.
Thompson's seedless raisins.....	0.35c per pound weight.
Raisins.....	0.25c per pound weight.
Prunes.....	0.15c per pound weight.
All other classes of dried fruit.....	0.05c per pound weight.

No. R 318

7 March 1969

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF TOMATOES, FRUIT AND EXTRACTED HONEY OFFERED FOR SALE UNDER THE NATIONAL MARK.—AMENDMENT

The State President has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), further amended the regulations relating to the grading, packing and marking of tomatoes, fruit and extracted honey offered for sale under the national mark, published by Government Notice R. 1174 of 4 August 1967, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1174 of 4 August 1967, as amended, is hereby further amended as follows:—

1. Regulation 1 is hereby amended by—

(a) the insertion after the definition of "bruises" of the following definition:—

"'cavity' means the space between the flesh of the seedcore and the inside of the outer wall as measured along the diameter;";

(b) the insertion after the definition of "clean" of the following definition:—

"'consignment' means a quantity of tomatoes of the same grade delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or from the same vehicle, or if any quantity in the same grade is subdivided, on the basis of ripeness, or otherwise, each such quantity;"; and

(c) the insertion after the definition of "comb" of the following definition:—

"'cracks' means tomatoes of which the outer wall has been cracked or broken;";

2. Regulation 4 is hereby amended by the substitution for subregulations (2) and (3) of the following subregulation:—

"First Grade"

(2) (a) Subject to the provisions of paragraph (b), first grade tomatoes shall be sound, well-formed, firm, clean, not too green, ripe but not over-ripe, without a cavity and free from bruises, wastage, blemishes and cracks and of a diameter of at least 2 inches.

(b) A deviation by weight, excluding wastage and a cavity in which case no deviation shall be allowed, not exceeding 5 per cent, may be allowed with regard to all the other requirements as prescribed in paragraph (a): Provided that a deviation by weight not exceeding 7 per cent may be allowed with regard to permissible defects if

die intensiteit daarvan van so 'n geringe aard is dat dit nie opmerklik afbreuk doen aan die algemene voorkoms van die tamaties nie.

Tweede Graad

(3) (a) Behoudens die bepalinge van paragraaf (b), moet tweede graad tamaties gesond, goedgevormd, ferm, skoon, nie te groen nie, ryp maar nie oorryp nie, nie meer as $\frac{1}{4}$ duim hol nie, vry van kneusplekke, bederf, letsels en barste wees en 'n deursnee van minstens $1\frac{1}{2}$ duim hê.

(b) 'n Afwyking, uitgesonderd ten opsigte van bederf en hol tamaties waar 'n afwyking van hoogstens 3 persent volgens gewig toegelaat mag word, van hoogstens 7 persent volgens gewig, mag met betrekking tot al die ander vereistes soos voorgeskryf in paragraaf (a) toegelaat word: Met dien verstande dat 'n afwyking van hoogstens 10 persent volgens gewig toegelaat mag word ten opsigte van die defekte (bederf en hol tamaties uitgesluit) indien die intensiteit daarvan van so 'n geringe aard is dat dit nie opmerklik afbreuk doen aan die algemene voorkoms van die tamaties nie."

3. Deur die volgende regulasies na regulasie 9 by te voeg: —

"APPEL"

10. (1) Iemand wat hom deur 'n beslissing of optrede van 'n inspekteur veronreg ag, kan appèl aanteken teen sodanige beslissings of optrede deur binne 12 uur nadat hy van daardie beslissing of optrede in kennis gestel is, 'n kennisgewing van appèl by sodanige inspekteur in te dien, en binne genoemde tydperk by die inspekteur, of by enige kantoor van die Afdeling Kommoditeitsdienste, van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking 'n deposito van R10 te deponeer: Met dien verstande dat 'n afsonderlike deposito gestort moet word ten opsigte van elke afsonderlike besending en met dien verstande verder dat indien die kennisgewing van appèl en die deposito nie binne die voorgeskrewe tydperk van 12 uur ingehandig en gedeponeer word nie, die appellant sy reg van appèl ingevolge hierdie subregulasie verbeur.

(2) 'n Inspekteur kan aan die tamaties, vrugte of stroopheuning, ten opsigte waarvan 'n appèl aangeteken is, of aan die houeurs daarvan 'n merk of merke aanbring wat hy vir uitkenningdoeleindes mag nodig ag, en sodanige tamaties, vrugte of stroopheuning mag nie sonder sy toestemming van die plek waar dit geïnspekteer is of waar dit opgeberg is, verwyder word nie.

(3) Die Sekretaris of 'n beampte van sy Departement deur hom benoem, wys 'n persoon of persone aan deur wie oor so 'n appèl beslis moet word, en sodanige persoon of persone moet daarvoor beslis binne 24 uur (uitgesonderd Sondae en publieke vakansiedae) na indiening daarvan, en die beslissing van die aldus aangewese persoon of persone is afdoende.

(4) Die aldus aangewese persoon of persone moet die appellant of sy agent minstens 12 uur kennis gee van die datum, tyd en plek bepaal vir die verhoor van die appèl, en moet nadat die betrokke tamaties, vrugte of stroopheuning vertoon en uitgeken is en alle belanghebbendes aangehoor is, alle persone (met inbegrip van die appellant of sy agent en die inspekteur) gelas om die plek waar die appèl oorweeg word, te verlaat.

(5) (a) Indien 'n appèl gehandhaaf word, word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, aan die appellant terugbetaal.

(b) Indien 'n appèl van die hand gewys word of as die tamaties, vrugte of stroopheuning waarop dit betrekking het nie vertoon word nie op die datum, tyd en plek bepaal deur die persoon of persone wat aangewys is om oor die appèl te beslis, word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, verbeur."

the intensity thereof is of such a slight nature that it does not conspicuously affect the general appearance of the tomatoes.

Second Grade

(3) (a) Subject to the provisions of paragraph (b), second grade tomatoes shall be sound, well-formed, firm, clean, not too green, ripe but not overripe, of a cavity not exceeding $\frac{1}{4}$ inch, free from bruises, wastage, blemishes and cracks, and of a diameter of at least $1\frac{1}{2}$ inches.

(b) A deviation by weight, excluding wastage and a cavity in which case a deviation not exceeding 3 per cent may be allowed, not exceeding 7 per cent may be allowed with regard to all the other requirements as prescribed in paragraph (a): Provided that a deviation by weight not exceeding 10 per cent may be allowed with regard to the defects (wastage and cavity excluded), if the intensity thereof is of such a slight nature that it does not conspicuously affect the general appearance of the tomatoes."

3. By the addition after regulation 9 of the following regulation: —

"APPEAL"

10. (1) Any person who feels aggrieved as a result of any decision or action taken by an inspector may appeal against such decision or action by submitting a notice of appeal to an inspector within 12 hours after he has been notified of that decision or action and depositing within the said period at such inspector or at any office of the Division of Commodity Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing, a deposit of R10: Provided that a separate appeal and a separate deposit shall be lodged in respect of each separate consignment and provided further that if the notice of appeal and deposit are not submitted and deposited within the prescribed period of 12 hours, the appellant shall lose his right of appeal in terms of this subregulation.

(2) An inspector may apply to tomatoes, fruit or extracted honey in respect of which an appeal has been lodged, or to the containers thereof, any mark or marks which he may consider necessary for identification purposes, and such tomatoes, fruit or extracted honey shall not without his consent, be removed from the place where it was inspected or where it is stored.

(3) The Secretary, or an officer of his Department nominated by him, shall designate a person or persons who shall decide such an appeal and such person or persons shall decide such appeal within 24 hours (excluding Sundays and public holidays) after the date on which it was lodged, and the decision of the person or persons so designated shall be final.

(4) The person or persons so designated shall give the appellant or his agent at least 12 hours notice of the date, time and place determined for the hearing of the appeal, and shall after the tomatoes, fruit or extracted honey have been produced and identified and all the interested parties have been heard, instruct all persons (including the appellant and his agent and the inspector), to leave the place where the appeal is being considered.

(5) (a) If an appeal is upheld the amount deposited in respect thereof shall be refunded to the appellant.

(b) If an appeal is dismissed or if the tomatoes, fruit or extracted honey to which it relates is not produced on the date, and at the time and place, determined by the person or persons designated to decide the appeal, the amount deposited in respect thereof shall be forfeited."

No. R. 319

7 Maart 1969

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA

VERBODSBEPALINGS TEN OPSIGTE VAN POMELO'S IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Ooreenkomstig artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrus-skema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdhede hom verleen ingevolge artikel 16 (1) (o) gelees met artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 10 Maart 1969, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy in stryd met die samehang, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Suid-Afrikaanse Sitrus-skema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, dieselfde betekenis en enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maar waaraan 'n betekenis nie geheg is in genoemde Skema nie, die betekenis geheg daaraan in genoemde Wet.

2. Geen produsent mag pomelo's in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe deur die Sitrusraad, tensy hy vrygestel is deur die Raad.

3. Onderworpe aan die bepalinge van klousules 2 en 4 mag geen produsent pomelo's in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe Uitvoergraad en Uniegraad Pomelo's van die volgende klasse:—

Marsh Pitlose Pomelo's;
Pitpomelo's;
Rooi Pomelo's; en
Rooi Pit Pomelo's.

4. Onderworpe aan die bepalinge van klousule 2, mag geen produsent pomelo's van die volgende grade en/of groottes in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik:—

(a) Fabrieksgraad en Handelsgraad Pomelo's;
(b) Uitvoergraad Middelslag, Klein en Ekstraklein Pomelo's;
(c) Uniegraad Middelslag, Klein en Ekstraklein Rooi Pomelo's; en
(d) Uniegraad Ekstragroot, Groot, Middelslag, Klein en Ekstraklein Wit Pomelo's.

5. Geen persoon mag pomelo's vervaardig of verwerk vir die doel van verkoop of pomelo's koop vir die doel van vervaardiging of verwerking van sodanige pomelo's vir die doel van verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik word.

Ter verduideliking

Die volgende pomelo's mag slegs verkoop word deur die Raad en soos deur die Raad aangewys:—

(i) Alle Uitvoergraad Ekstragroot en Groot Pomelo's insluitende Rooi Pomelo's; en
(ii) alle Uniegraad Ekstragroot en Groot Rooi Pomelo's.

Die volgende pomelo's mag NIE verkoop word nie, behalwe onder permit wat deur die Raad uitgereik word en mag ook nie verkoop word anders as deur die Raad nie:—

(i) Alle Fabrieks- en Handelsgraad Pomelo's, insluitende Rooi Pomelo's;

No. R. 319

7 March 1969

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME

PROHIBITION IN RESPECT OF GRAPEFRUIT IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

In terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Citrus Board referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has under the powers vested in it in terms of section 16 (1) (o) read with section 21 of the said Scheme, with my approval, and with effect from 10 March 1969, imposed the prohibitions as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, to which the same meaning, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), but to which a meaning has not been assigned in the said Scheme, has the meaning assigned to it in the said Act.

2. No producer shall sell in the Republic of South Africa grapefruit except through the Citrus Board, unless he has been exempted by the Board.

3. Subject to the provisions of clauses 2 and 4 no producer shall sell, in the Republic of South Africa, any grapefruit except Export Grade and Union Grade Grapefruit of the following classes:—

Marsh Seedless Grapefruit;
Seeded Grapefruit;
Red Grapefruit; and
Red Seeded Grapefruit.

4. Subject to the provisions of clause 2, no producer shall sell in the Republic of South Africa grapefruit of the following grades and/or sizes except under the authority of a permit issued by the Board:—

(a) Factory Grade and Trade Grade Grapefruit;
(b) Export Grade Medium, Small and Extra Small size Grapefruit;
(c) Union Grade Medium, Small and Extra Small size Red Grapefruit; and
(d) Union Grade Extra Large, Large, Medium, Small and Extra Small size White Grapefruit.

5. No person shall manufacture or process grapefruit for the purpose of sale, or purchase grapefruit for the purpose of manufacturing or processing such grapefruit for the purpose of sale except under the authority of a permit issued by the Board.

Explanation

The following grapefruit may only be sold through the Board and as directed by the Board:—

(i) All Export Grade Extra Large and Large Grapefruit, including Red Grapefruit; and
(ii) all Union Grade Extra Large and Large Red Grapefruit.

The following grapefruit may NOT be sold except under permit issued by the Board and may also not be sold other than through the Board:—

(i) All Factory and Trade Grade Grapefruit, including Red Grapefruit;

(ii) alle Uitvoergraad Middelslag, Klein en Ekstraklein Pomelo's;

(iii) alle Uniegraad Middelslag, Klein en Ekstraklein Rooi Pomelo's; en

(iv) alle Uniegraad Ekstragroot, Groot, Middelslag, Klein en Ekstraklein Wit Pomelo's.

(ii) all Export Grade Medium, Small and Extra Small Grapefruit;

(iii) all Union Grade Medium, Small and Extra Small Red Grapefruit; and

(iv) all Union Grade Extra Large, Large, Medium, Small and Extra Small White Grapefruit.

No. R. 320

7 Maart 1969

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA

VERBODSBEPALINGS TEN OPSIGTE VAN SUURLEMOENE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Ooreenkomstig artikel 79 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitruuskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdhede hom verleen ingevolge artikel 16 (1) (o) gelees met artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 10 Maart 1969, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy in stryd met die samehang, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Suid-Afrikaanse Sitruuskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, dieselfde betekenis en enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maar waaraan 'n betekenis nie geheg is in genoemde Skema nie, die betekenis geheg daaraan in genoemde Wet.

2. Geen produsent mag Suurlemoene, Meyer-suurlemoene of Ru-suurlemoene in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe deur die Sitrusraad tensy hy vrygestel is deur die Raad.

3. Onderworpe aan die bepalinge van klousules 2 en 4 mag geen produsent enige suurlemoene in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe Uitvoer- en Uniegraad van die volgende klasse: —

Suurlemoene;

Meyer-suurlemoene; en

Ru-suurlemoene.

4. Onderworpe aan die bepalinge van klousule 2, mag geen produsent Suurlemoene, Meyer-suurlemoene of Ru-suurlemoene van die volgende grade en/of groottes in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik: —

(a) Uitvoergraad Klein en Ekstraklein Suurlemoene;

(b) Uniegraad Klein en Ekstraklein Suurlemoene; en

(c) Uitvoergraad, Uniegraad, Fabrieksgraad en Handelsgraad Meyer-suurlemoene en Ru-suurlemoene.

5. Geen persoon mag Suurlemoene, Meyer-suurlemoene of Ru-suurlemoene vervaardig of verwerk vir die doel van verkoop, of Suurlemoene, Meyer-suurlemoene of Ru-suurlemoene koop vir die doel van vervaardiging of verwerking van sodanige suurlemoene vir die doel van verkoop behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik word nie.

No. R. 320

7 March 1969

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME

PROHIBITIONS IN RESPECT OF LEMONS IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

In terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Citrus Board referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has, under the powers vested in it in terms of section 16 (1) (o) read with section 21 of the said Scheme, with my approval, and with effect from 10 March 1969, imposed the prohibitions as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has the same meaning, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), but to which a meaning has not been assigned in the said Scheme, has the meaning assigned to it in the said Act.

2. No producer shall sell in the Republic of South Africa, Lemons, Meyer Lemons or Rough Lemons except through the Citrus Board, unless he has been exempted by the Board.

3. Subject to the provisions of clauses 2 and 4, no producer shall sell, in the Republic of South Africa, any lemons except Export and Union Grade of the following classes: —

Lemons;

Meyer Lemons; and

Rough Lemons.

4. Subject to the provisions of clause 2, no producer shall sell in the Republic of South Africa, Lemons, Meyer Lemons or Rough Lemons of the following grades and/or sizes except under the authority of a permit issued by the Board: —

(a) Export Grade Small and Extra Small size Lemons;

(b) Union Grade Small and Extra Small size Lemons; and

(c) Export Grade, Union Grade, Factory Grade and Trade Grade Meyer Lemons and Rough Lemons.

5. No person shall manufacture or process Lemons, Meyer Lemons or Rough Lemons for the purpose of sale, or purchase Lemons, Meyer Lemons or Rough Lemons for the purpose of manufacturing or processing such lemons for the purpose of sale except under the authority of a permit issued by the Board.

Ter verduideliking

Die volgende suurlemoene mag slegs verkoop word deur die Raad en soos deur die Raad aangewys:—

- (i) Alle Uitvoergraad Ekstragroot, Groot en Middelslag Eureka, Villafranca en soortgelyke tipes Suurlemoene; en
- (ii) alle Uniegraad Ekstragroot, Groot en Middelslag Eureka, Villafranca en soortgelyke tipes Suurlemoene.

Die volgende suurlemoene mag NIE verkoop word nie, behalwe onder permit wat deur die Raad uitgereik word en mag ook nie verkoop word anders as deur die Raad nie:—

- (i) Uitvoergraad Klein en Ekstraklein Suurlemoene;
- (ii) Uniegraad Klein en Ekstraklein Suurlemoene;
- (iii) Meyer-suurlemoene;
- (iv) Ru-suurlemoene;
- (v) Fabrieksgraad en Handelsgraad Suurlemoene.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEEË EN HAWENS

No. R. 302

7 Maart 1969

ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel drie van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring daaraan te verleen dat Regulasies 1 en 120 van die Algemene Spoorwegregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1560 in *Regulasiekoerant* 239 van 11 Oktober 1963 soos volg gewysig word:—

Regulasie 1

Vervang in paragraaf (c) die woorde “net per spoor van een stasie na ’n ander afgestuur word,” deur “van en na ’n spoorweg- of padvervoerstasie, waar daar plaaslike personeel is, afgestuur word”.

Regulasie 120

Vervang paragrafe (a) en (b) deur die volgende:—

“(a) Goedere wat aangebied word vir vervoer van ’n sylyn of stopplek of ’n plek op die padvervoerroetes (waarby ’n spoorweg- of ’n padvervoerstasie, waar daar plaaslike personeel is, nie inbegryp is nie), word slegs op eienaarsrisiko vir vervoer aangeneem en moet deur die afsender gelaai word. As die eienaar die goedere wil laat vervoer onderworpe aan die voorwaardes van toepassing op goedere na en van stasies, moet hy dit op ’n spoorweg- of ’n padvervoerstasie, waar daar plaaslike personeel is, inlewer.

(b) Behalwe waar anders in die Offisiële Spoorweg-tariefboek bepaal, moet die spoorvrag op goedere wat afgestuur word na ’n sylyn of stopplek of ’n plek op die padvervoerroetes (waarby ’n spoorweg- of padvervoerstasie, waar daar plaaslike personeel is, nie inbegryp is nie), vooruitbetaal word. Sulke goedere word slegs op eienaarsrisiko vir vervoer aangeneem en uitsluitend op risiko van die eienaar op die sylyn, stopplek of plek op die padvervoerroete gelaai. As die eienaar goedere wil laat vervoer onderworpe aan die voorwaardes van toepassing op goedere wat na en van stasies gestuur word, moet hy die goedere na ’n spoorweg- of padvervoerstasie, waar daar plaaslike personeel is, afstuur.”

Explanations

The following lemons may only be sold through the Board and as directed by the Board:—

- (i) All Export Grade Extra Large, Large and Medium size Eureka, Villafranca and similar type Lemons; and
- (ii) all Union Grade Extra Large, Large and Medium size Eureka, Villafranca and similar type Lemons.

The following lemons may NOT be sold except under permit issued by the Board and may also not be sold other than through the Board:—

- (i) Export Grade Small and Extra Small size Lemons;
- (ii) Union Grade Small and Extra Small size Lemons;
- (iii) Meyer Lemons;
- (iv) Rough Lemons;
- (v) Factory and Trade Grade Lemons.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 302

7 March 1969

GENERAL RAILWAY REGULATIONS

The State President has been pleased, in terms of section three of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of Regulations 1 and 120 of the General Railway Regulations published under Government Notice R. 1560 in *Regulation Gazette* 239 of 11 October 1963, being amended as follows:—

Regulation 1

By the substitution, in paragraph (c), for the words “for conveyance by rail only from a station to another station”, of the words “from and to a rail or road transport station, where there are resident staff”.

Regulation 120

By the substitution for paragraphs (a) and (b) of the following:—

“(a) Goods tendered for transport from a siding or stopping place or a point on the road transport services (which terms do not include a rail or road transport station, where there are resident staff), will be accepted for transport only at owner's risk and such goods must be loaded by the sender. Should the owner desire the goods to be conveyed under the conditions applicable to goods consigned to and from stations, he must tender them for acceptance at a rail or a road transport station, where there are resident staff.

(b) Except as otherwise provided in the Official Railway Tariff Book, where goods are consigned to a siding or stopping place or a point on the road transport services (which terms do not include a rail or road transport station, where there are resident staff), freight must be prepaid, and such goods will be accepted for transport only at owner's risk, and will be left at the siding, stopping place or point on the road transport services at the sole risk of the owner. Should the owner desire the goods to be conveyed under the conditions applicable to goods consigned to and from stations, he must consign the goods to a rail or a road transport station, where there are resident staff.”

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIE	
R. 40. Beperkings op die invoer in die Republiek van plante: Wet op Landbouplae, 1957 ...	1
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Doeane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 294. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/190) ...	1
R. 295. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/191) ...	2
R. 296. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/192) ...	3
R. 297. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/193) ...	4
R. 298. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/176) ...	4
R. 299. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/177) ...	5
R. 300. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/178) ...	5
R. 301. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/179) ...	6
Gesondheid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 276. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Intrekking van die regulasies vir die opleiding en eksamineer vir die sertifikaat in psigiatriese en neurologiese verpleging ...	7
R. 277. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Verdere opskorting van die werking van die bepalings van Goewermenskennisgewings R. 1998, R. 1999 en R. 2000 van 27 Desember 1963 ...	7
R. 278. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die registrasie van geneeskundige tegnoloë ...	7
Kleurlingsake, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 317. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies ...	8
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 270. Droëvrugteskema: Spesiale heffing op droëvrugte ...	8
R. 318. Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van tamaties, vrugte en stroopheuning wat onder die nasionale merk vir verkoop aangebied word: Wysiging ...	9
R. 319. Suid-Afrikaanse Sitruskema: Verbodsbepalings ten opsigte van pomelo's in die Republiek van Suid-Afrika ...	11
R. 320. Suid-Afrikaanse Sitruskema: Verbodsbepalings ten opsigte van suurlemoene in die Republiek van Suid-Afrika ...	12
Spoerweë en Hawens, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 302. Algemene Spoorwegregulasies ...	13

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATION	
R. 40. Restrictions on the introduction into the Republic of plants: Agricultural Pests Act, 1957 ...	1
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 270. Dried Fruit Scheme: Special levy on dried fruit ...	8
R. 318. Regulations relating to the grading, packing and marking of tomatoes, fruit and extracted honey offered for sale under the national mark: Amendment ...	9
R. 319. South African Citrus Scheme: Prohibition in respect of grapefruit in the Republic of South Africa ...	11
R. 320. South African Citrus Scheme: Prohibitions in respect of lemons in the Republic of South Africa ...	12
Coloured Affairs, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 317. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations ...	8
Customs and Excise, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 294. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/190) ...	1
R. 295. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/191) ...	2
R. 296. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/192) ...	3
R. 297. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/193) ...	4
R. 298. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/176) ...	4
R. 299. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/177) ...	5
R. 300. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/178) ...	5
R. 301. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/179) ...	6
Health, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 276. The South African Nursing Council: Revocation of the regulations for the training and examination for the certificate in psychiatric and neurological nursing ...	7
R. 277. The South African Nursing Council: Further suspension of the operation of the provisions of Government Notices R. 1998, R. 1999 and R. 2000 of 27 December 1963 ...	7
R. 278. The South African Medical and Dental Council: Rules for the registration of medical technologists ...	7
Railway and Harbours, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 302. General Railway Regulations ...	13

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II, III, IV en V

Deel een, twee, drie, vier en vyf van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G; H, I; en J, K; respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50
Deel V.....	R11.40	R19.05

VOLUMES I, II, III, IV and V

Copies of the First, Second, Third, Fourth and Fifth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G; H, I; and J, K; respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50
Volume V.....	R11.40	R19.05



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa Coat of Arms In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

+
PRICE.

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene
Save Time and Money, Use Franking Machines

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.